

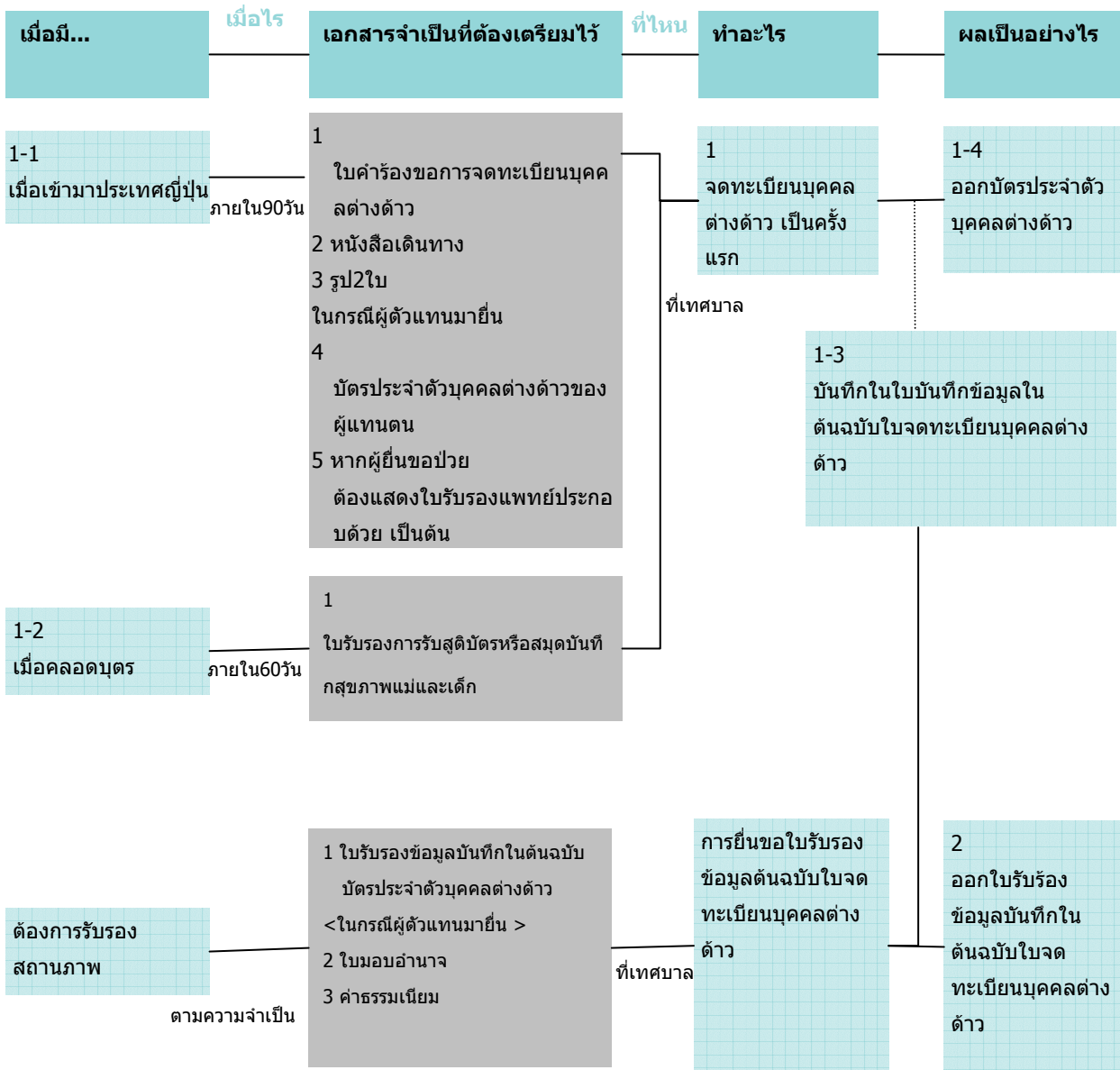
ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ [B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว](#)

การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว ประเภทต่างๆ

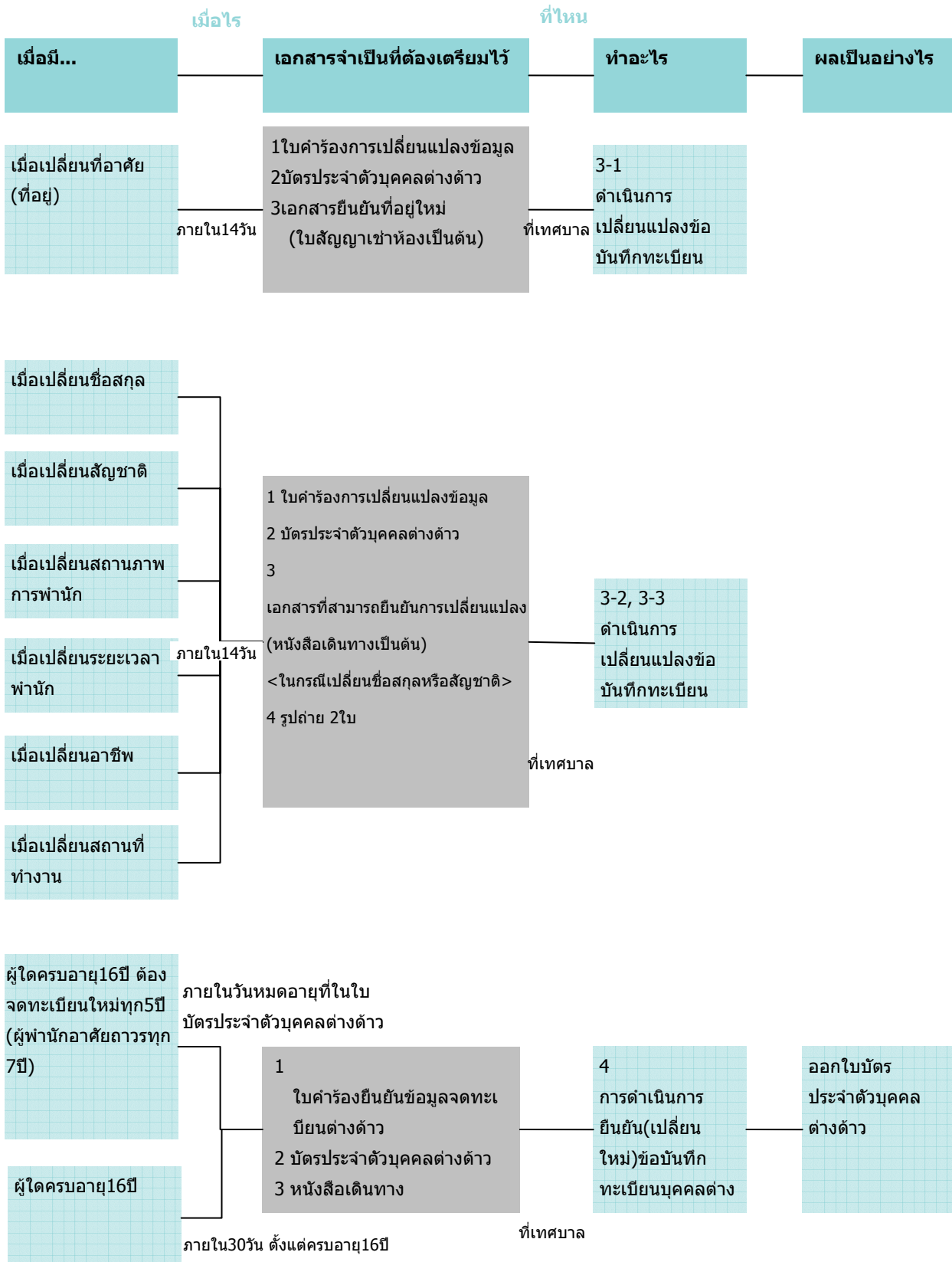


ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

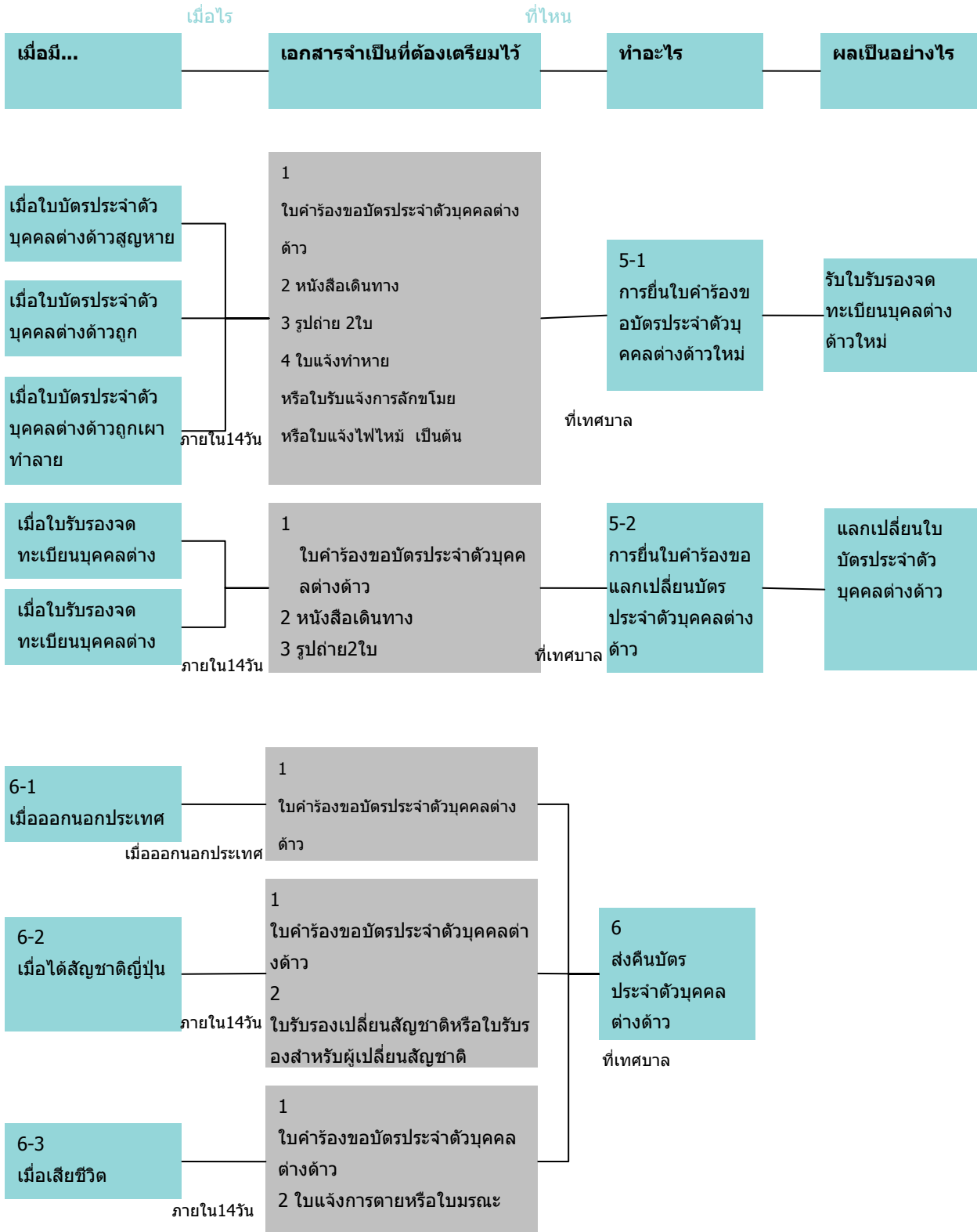


ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▲ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว



ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

บุคคลต่างด้าวที่เข้ามาประเทศไทยหรือเกิดในประเทศไทยมีความจำเป็นต้องจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว ต้องได้รับการออกบัตรบัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าวที่ถือว่าเป็นบัตรประจำตัว เมื่อใดก็ตามที่ออกไปข้างนอกจำเป็นต้องพกติดตัวไว้ตลอด

1 การขอจดทะเบียนเป็นครั้งแรก

ผู้ใดพำนักอยู่ในประเทศไทยมากกว่า90วันหลังจากเข้ามาประเทศไทย (ผู้ใดออกนอกประเทศภายใน90วันไม่ต้องแจ้ง) ตั้งแต่วันที่เข้ามาประเทศไทยภายใน90วัน จำเป็นต้องจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว ณ เทศบาล ที่ตนอาศัย

ทารกที่เกิดในประเทศไทยผู้ที่มีสัญชาติต่างประเทศ(คือไม่มีสัญชาติญี่ปุ่น)จำเป็นต้องจดทะเบียนบุคคลต่างด้าวภายใน60วัน นับตั้งแต่วันที่เกิด

1-1 เมื่อเข้ามาประเทศไทย

เอกสารที่จำเป็น	สถานที่ติดต่อ สถานที่ยื่นขอ	ตั้งแต่...ถึงเมื่อไร	ค่าธรรมเนียม
1 ใบคำร้องขอการจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว(มีอยู่ที่เทศบาล) 2 หนังสือเดินทาง 3 รูปถ่ายใบเดียวกัน2ใบ ขนาดสูง4.5mm*ยาว3.5 mm ถ่ายภายใน6เดือน ร่างกายครึ่งตัวส่วนบน ไม่ใส่หมวก *หากยังไม่ถึงอายุ16ปีไม่จำเป็น (ในกรณีผู้แทนตนเอง) 4 ใบรับรองจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว ของผู้แทนตน 5 หากผู้ยื่นขอร้อง ต้องแสดงใบรับรอง แพทย์ประกอบด้วย เป็นต้น	เทศบาลที่เขตอาศัย	ภายใน90วันตั้งแต่เข้ามา	ไม่เสียค่าใช้จ่าย

1-2 เมื่อคลอดบุตร

เอกสารจำเป็น	สถานที่ ติดต่อ สถานที่ยื่น ขอ	ตั้งแต่...ถึงเมื่อไร	ค่าธรรมเนียม
1 ใบคำร้องขอการจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว(มีอยู่	เทศบาลที่	ภายใน60วันตั้งแต่เกิด	ไม่เสียค่าใช้จ่าย



ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ [B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว](#)

ที่เทศบาล) 2ใบรับรองการรับสูติบัตร หรือสมุดบันทึกสุขภาพแม่และเด็ก*ถ้าไม่ยื่นใบ แจ้งที่เทศบาลที่เขตอาศัย จำเป็นต้องยื่น ใบรับรองการรับสูติบัตร	เขตอาศัย		
---	----------	--	--

ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

Sample

○ TYPE OR PRINT LEGIBLY WITH A BALL-POINT PEN IN ALL CAPITAL LETTERS.
 ○ 鉛筆やボールペンを活用し、英字でわかりやすく書いて下さい。

○ 該当のない項目については、「なし」と記入する。○ You are required to write "nil" in respect to irrelevant items.

外国人登録申請書 APPLICATION FOR ALIEN REGISTRATION

市区町村長殿 日付 年 (Year) 月 (Month) 日 (Day)

登録証明書番号 (市区町村記載欄) No. 国 Nationality 籍

氏名及び性別 Name in full and sex	姓 (Last) 名 (First) (Middle) 男 M. 女 F.	生 年 月 日 Date of birth (Year) (Month) (Day)	職 業 Occupation	登録証明書番号 (市区町村記載欄) No.
生 年 月 日 Date of birth (Year) (Month) (Day)	職 業 Occupation	旅 券 番 号 Number of passport	旅 券 発 行 年 月 日 Date of issue of passport	国 Nationality 籍
上 陸 許 可 年 月 日 Date of landing permit	在 留 期 間 Authorized period of stay	在 留 期 間 Authorized period of stay	From : 年 (year) 月 (month) 日 (day)	国 Nationality 籍
在 留 の 資 格 Status of residence	出 生 地 Place of birth	出 生 地 Place of birth	To : 年 (year) 月 (month) 日 (day)	国 Nationality 籍
居 住 地 Address in home state	居 住 地 Address while in Japan	居 住 地 Address while in Japan	世 帯 主 の 氏 名 Name of head of household	世 帯 主 と の 続 柄 Person's relationship to head of household
居 住 地 Address while in Japan	世 帯 主 と の 続 柄 Person's relationship to head of household	世 帯 主 と の 続 柄 Person's relationship to head of household	勤 務 所 又 は 事 務 所 の 名 称 及 び 所 在 地 Name and location of office where applicant is engaged	勤 務 所 又 は 事 務 所 の 名 称 及 び 所 在 地 Name and location of office where applicant is engaged
家 族 事 項 Family information	家 族 事 項 Family information	家 族 事 項 Family information	家 族 事 項 Family information	家 族 事 項 Family information

日本国内に滞在する父・母・配偶者 (Father, Mother or Spouse who stays in Japan) 同一世帯又は別世帯のうち氏名、生年月日、国籍を記入する。 (You are required to write in respect to relevant item.)

同一世帯を構成する者 (父・母・配偶者を除く。) (Household members (except Father, Mother or Spouse))

申請者が世帯主である場合... (If you are the head of the household, you are required to write about family members in Japan at present.)

申請者が世帯主でない場合... (If you are not the head of the household, you are required to write who is staying in Japan at present.)

申請者が世帯主でない場合... (If you are not the head of the household, there is no need to fill in the blanks.)

(1) 在留期間を決定され、その期間内にある者 (在留期間の変更又は在留資格の変更により、当初の在留期間の始期から起算して1年以上本邦に在留することとなることとなった者を除く。) については、記入を要しない。
Not applicable if your period of stay has been prescribed to be less than one year and staying within such prescribed period without permission for you to stay for one year or more counting from commencement of the initial period of stay as the result of an extension of the period of stay or change in the status of residence.

申請者の在留資格が「永住者」又は「特別永住者」である場合には記入を要しない。
This is for non-permanent residents or non-special permanent residents only.

私 (本人) は、上記のとおり外国人登録の申請をします。
I (myself) hereby apply for registration as above mentioned.

本人 (代理人) の氏名 (Name of applicant (proxy)) 印 (又は署名) (Signature) 本人 (代理人) の電話番号 (Phone number of applicant (proxy))

代理人の居住地 (Address of proxy) (代理人によって申請がなされた場合に記入すること。 (For application being made by other than applicant only)) 本人との続柄 (Relationship with applicant)

市区町村記載欄 (以下は記入しないこと。 For official use only)

決裁印	原簿番号	市区町村長印
受付年月日	平成 年 月 日	受付番号
代理申請事由	15歳未満	身体の故障
申請事由	1. 入国 2. 出生 3. 日本国籍離脱・喪失 4. その他	
登録年月日	平成 年 月 日	次回確認の基準日
登録証明書	平成 年 月 日から	登録証明書
交付予定期間	平成 年 月 日まで	交付年月日

○裏面の注意参照。 See the notes on the back.

H12-6-0NC50

ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

Sample

注 意 (Notes)

- 旅券に添付された出入国記録カードの E. D. 番号を記入すること。

Please enter the E.D. Number on the EMBARKATION/DISEMBARKATION CARD attached to your passport.

E. D. No.

SAMPLE
E. D. No. 出入国記録番号

E. D. NUMBER on the E/D CARD **CD 2699693**

E. D. No. **CD 2699693**

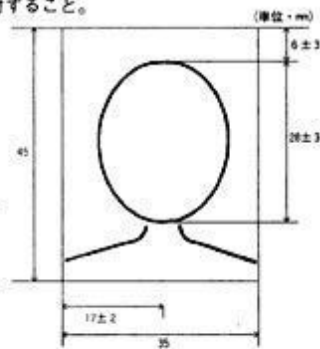
- 16歳以上の者が本申請書を提出するときは、写真2葉(裏面に氏名を記入のこと。)を添付すること。

なお、写真の規格について以下のとおりとする。

- ① 本人のみが撮影されたもの
- ② 提出の日前6か月以内に撮影されたもの
- ③ 縁を除いた部分の寸法が右の図画面の各寸法を満たしたもの
- ④ 無帽で正面を向いたもの
- ⑤ 背景(影を含む。)がないもの
- ⑥ 鮮明であるもの(ピンボケであったり被写体が明るすぎたり暗すぎたりしないもの)

If the applicant is 16 years of age or over, the application should be submitted with 2 copies of his/her photograph. The photograph should meet the following requirements.

- ① only the applicant in the photograph.
- ② taken within the last 6 months.
- ③ meet the standard requirements as shown by the right diagram.
- ④ showing the full face, no hat.
- ⑤ with no background picture.
- ⑥ clear.



- (1) 1年未満の在留期間を指定され、その期間内にある者……申請者が世帯主である場合は、家族を次の欄に記入すること(希望する場合に限る。)
People whose period of stay has been prescribed to be less than one year and are staying within such period……Fill in the following if the applicant is the head of the household. (optional)
- (2) (1)以外の外国人……申請書表面の家族事項が不足の場合に、次の欄を使用すること。
Others……Use the following form if the designated space on the front is filled.

続柄 Relationship	氏名 Name in full	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality
	姓 (Last) 名 (First) (Middle)		

市区町村記載欄 (以下は記入しないこと。For official use only)

備 考



ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ [B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว](#)

1 การขอจดทะเบียนเป็นครั้งแรก

1-3 ข้อมูลการจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

กฎหมายว่าด้วยการจดทะเบียนบุคคลต่างด้าวมาตราที่4 กำหนดไว้ว่าข้อมูลที่จดทะเบียนที่ต้องระบุลงในต้นฉบับใบจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว มีดังต่อไปนี้

ข้อมูลต้องระบุลงในใบจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

- 1 หมายเลขที่จดทะเบียน
- 2 วันเดือนปีที่จดทะเบียน
- 3 ชื่อสกุล
- 4 วันเดือนปีเกิด
- 5 เพศ
- 6 สัญชาติ
- 7 แหล่งที่พำนักอาศัยหรือที่อยู่ในประเทศตนถือสัญชาติ
- 8 สถานที่เกิด
- 9 อาชีพ
- 10 หมายเลขหนังสือเดินทาง
- 11 วันเดือนปีที่ออกหนังสือเดินทาง
- 12 วันเดือนปีที่ออกวีซ่า
- 13 สถานภาพการพำนัก(คือสถานภาพที่กำหนดไว้ในกฎหมายกรมตรวจคนเข้าเมือง หรือมีสถานภาพผู้พำนักถาวรพิเศษ)
- 14 ระยะเวลาพำนัก(คือระยะเวลาพำนักตามข้อกำหนดกฎหมายกรมตรวจคนเข้าเมือง)
- 15 ที่อยู่อาศัย
- 16 ชื่อสกุลเจ้าของบ้าน*

ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ [B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว](#)

- 17 ความสัมพันธ์ทางสายเลือดกับเจ้าของบ้าน*
- 18 ชื่อสกุล วันเดือนปีเกิด สัญชาติและความสัมพันธ์ทางสายเลือดกับเจ้าของบ้าน ผู้ที่มีความเกี่ยวข้องกับครอบครัวนี้ (ในกรณีบุคคลต่างด้าวที่ยื่นคำร้องขอมาเป็นเจ้าของบ้าน)
- 19 สถานที่ทำงานหรือชื่อสำนักงานหรือสถานที่บริษัท
- 20 สถานที่ทำงานหรือชื่อสำนักงานหรือสถานที่บริษัท

(อ้างอิงจากข้อมูลของวันที่1ธันวาคม ค.ศ.2006)

*ครอบครัวคือ

ครอบครัว คือ กลุ่มคนที่อยู่อาศัยและใช้ชีวิตประจำวัน (ดำรงชีวิต)ร่วมกัน เจ้าของบ้าน หมายถึง หัวหน้าครอบครัวซึ่งเป็นบุคคลที่แบกรับภาระเลี้ยงดูครอบครัว(มีรายได้)เป็นหลัก หากคุณไม่แต่งงาน ครอบครัวมีแต่คุณคนเดียว ถือว่าคุณคือเจ้าของบ้าน

ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

1 การขอจดทะเบียนเป็นครั้งแรก

1-4 บัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าว

จะได้รับ“บัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าว”อีกประมาณ2-4อาทิตย์หลังจากขอจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

ผู้เยาว์ที่ยังไม่ถึงอายุ16ปีบริบูรณ์จะได้รับ“บัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าว”ในวันที่ยื่นขอลาย

“บัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าว”นี้ใช้เป็นหลักฐานแสดงสถานภาพในประเทศญี่ปุ่น ผู้ใดเกินอายุ16ปีขึ้นไป ต้องพก“บัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าว” นี้ติดตัวไว้ตลอดเวลา

บัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าว

บัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าว

- วันเดือนปีที่เข้าประเทศ
- วันที่ได้รับตราอนุมัติเข้าประเทศที่สนามบินหรือท่าเรือของประเทศญี่ปุ่น
- สถานภาพการพำนัก
- แสดงว่า บุคคลต่างด้าวผู้ถือบัตรนี้ได้รับอนุมัติประเภทใดตามกฎหมายตรวจคนเข้าเมือง
- วันหมดอายุระยะเวลาพำนัก
- วันหมดอายุการพำนักให้ ในกรณีเกินวันกำหนดและยังพำนักอยู่ จะถือว่าการพำนักอยู่อย่างผิดกฎหมาย
- วันยื่นขอเพื่อเปลี่ยน“บัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าว” ใหม่นี้ใหม่ไม่ได้หมายความว่าวันหมดอายุพำนัก

บัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าวซึ่งเป็นไม่มีสถานภาพการพำนัก

ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

ใน“บัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าว” มี
การเขียนว่าไม่มีสถานภาพที่
จะพำนักกล่าวคือ.....?

คำอธิบาย
จุดสำคัญเล็กๆ



ในบัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าวมีการ
เขียนว่า“ไม่มีสถานภาพที่จะพำนัก”
ห้ามทำงาน

แม้พ้นจากวันหมดอายุไปแล้วก็ยังพำนักในประเทศญี่ปุ่นต่อ ถือว่า เป็นผู้พำนักอย่าง
ผิดกฎหมาย หรือ ผู้ที่เข้ามาประเทศอย่างผิดกฎหมาย โดยการลักลอบโดยสารออกไป
ยังต่างประเทศ หรือ ใช้หนังสือเดินทางปลอม ตามกฎหมายว่าด้วยการจดทะเบียน
บุคคลต่างด้าวนั้น บุคคลต่างด้าวมีหน้าที่ต้องยื่นขอ“บัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าว” และ
จำเป็นต้องพกติดตัวไว้ตลอดเวลา ในกรณีนี้ ช่องที่ระบุสถานภาพใน“บัตรประจำตัวบุคคล
ต่างด้าว” นั้นต้องระบุว่า

ไม่มีสถานภาพที่พำนักได้ เพื่อแสดงให้เห็นว่าไม่ได้ถูกยืนยันสถานะของวีซ่า ด้วยสี
แดง(ดูรูปด้านซ้าย)

ในกรณีไม่ได้ถูกยืนยันสถานะของวีซ่า ก็จะไม่สามารถที่จะเข้าทำงานใดได้ และมี
ความจำเป็นต้องไปดำเนินการตามข้อกำหนดกฎหมาย ที่กรมตรวจคนเข้าเมืองโดย
ด่วน

ที่มา แผ่นพับ (คู่มือการตรวจของเข้าเมือง) กรมตรวจคนเข้าเมือง กระทรวงยุติธรรม

ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ [B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว](#)

2 ใบรับรองข้อมูลบันทึกในต้นฉบับบัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าว

เอกสารนี้เป็นหลักฐานสำคัญ เกี่ยวกับข้อมูลที่บันทึกในต้นฉบับใบจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว
ในกรณีที่ได้รับความคุ้มครองต่างๆ หรือเข้าทำงาน

สามารถออกใบรับรองให้เมื่อต้องการใบรับรองการเกี่ยวกับที่อยู่อาศัยหรือสถานภาพ

เจ้าตัวหรือญาติพี่น้องที่อาศัยอยู่ด้วยกันสามารถยื่นขอที่เทศบาลที่เขตอาศัย

ในกรณีที่ผู้อื่นไปยื่นขอแทนตนเองจำเป็นต้องมีเอกสารมอบอำนาจ

เอกสารที่จำเป็น	สถานที่ติดต่อ สถานที่ยื่นขอ	ตั้งแต่...ถึงเมื่อไร
1 ใบรับรองข้อมูลบันทึกในต้นฉบับบัตร ประจำตัวบุคคลต่างด้าว		
2 ใบรับรองตรวจเช็คผู้ยื่นขอ (ในกรณีที่ผู้แทนเป็นคนยื่นขอ)	เทศบาลที่เขตอาศัย	ตามความจำเป็น
3 ใบมอบอำนาจ		

ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

Sample

登録原票記載事項証明書交付申請書

APPLICATION form for certificate on registered matters

東京都〇〇〇区長殿 Mayor of the City of 〇〇〇〇〇〇〇〇 Date: 年 月 日

どなたの証明書が必要ですか。 Whose proof do you need? 需哪位的登录完了证明书?

居住地 Address	丁目 方・荘	番 号	国籍 Nationality
氏名 ふりがな Name	○をつけてください 本人のみ 世帯全員 その他 ()		
生年月日 西暦 Date of birth	年 月 日	登録番号 Registration No.	第 号

必ず記載されるもの

基本形 氏名 生年月日 性別 国籍 居住地 在留の資格・期間 世帯主氏名と続柄

使用目的はなんですか。 Purpose/使用目的 何通必要ですか。 How many copies? 需几份?
(該当するものに○をつけてください。 Circle the following. 在符合的地方画上○)

	通数 Copies
① (登録番号無) 会社 登記 年金 賃貸契約 その他 ()	通
② (登録番号有) 会社 入管 学校 携帯電話 免許証 銀行 生命保険 都営住宅 児童手当 その他 ()	通
③ (全てあり) 本国 招請 大使館 帰化 (裏面参照) 戸籍 その他 ()	通
④ 世帯用1枚に記載された証明書 (世帯主の基本形と登録番号、家族氏名・生年月日・性別・国籍・世帯主との続柄・登録番号)	通
⑦ 「基本形」から世帯主氏名と続柄を省略	通
次の証明書は〇〇〇区役所外国人登録係のみの発行になります。 1. 居住歴が記載された証明書 (帰化用など) 2. 前居住地の記載された証明書 (車の名義や登記などの住所変更が必要)	通
合計 Total	通

特に証明してほしい事項

Other items you want to certificate 需特别证明的事项

この欄の証明書は〇〇〇区役所外国人登録係のみの発行になります。
Only Alien Registration Office can certify these matters
这栏里的证明书只有〇〇〇区政府外国人登录窗口发行

窓口に来られた方 (□にvをつけてください) Who is coming to apply? 前来窗口的是哪位?

本人 Self	<input type="checkbox"/> 同じ世帯の人 A family member	<input type="checkbox"/> その他の人 *委任状が必要です。(A power of attorney to submit is necessary) Others
	住所 Address	
	氏名 ふりがな Name	本人(代理人)の電話番号 Phone number of applicant (proxy)

前(係)長	係長	実所者 確認欄
		<input type="checkbox"/> 外国人登録証 <input type="checkbox"/> パスポート <input type="checkbox"/> 運転免許証 <input type="checkbox"/> 健康保険証 <input type="checkbox"/> 聴聞 その他 ()

○裏面の注意参照 请参考背面的“注意”
See the notes on the Back



ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ [B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว](#)

3 การดำเนินการขอเปลี่ยนแปลงข้อมูลในทะเบียนบุคคลต่างด้าว

ในข้อมูลการจดทะเบียนบุคคลต่างด้าวนั้น ถ้ามีการเปลี่ยนแปลงที่อยู่อาศัย ชื่อสกุล สัญชาติ อาชีพ สถานภาพการพำนัก ระยะเวลาพำนัก ชื่อหรือที่อยู่ทำงาน จำเป็นต้องไปดำเนินการขอเปลี่ยนแปลงข้อมูลในทะเบียนบุคคลต่างด้าวที่เทศบาลด้วยตนเอง ภายใน 14 วันนับแต่มีการเปลี่ยนแปลงเกิดขึ้น หากยังไม่ถึงอายุ 16 ปีบริบูรณ์ ญาติที่อาศัยเดียวกันสามารถยื่นแทนได้ เมื่อย้ายสถานที่พักอาศัยต้องยื่นแจ้งต่อเขตเทศบาลที่ที่ย้ายไปอยู่ใหม่ด้วย

3-1 เมื่อเปลี่ยนที่อยู่อาศัย(ที่อยู่)

เอกสารที่จำเป็น	สถานที่ติดต่อ สถานที่ยื่นขอ	ตั้งแต่...ถึง เมื่อไร	ค่าธรรมเนียม
1ใบคำร้องการเปลี่ยนแปลง ข้อมูล 2บัตรประจำตัวบุคคลต่าง ด้าว 3เอกสารยืนยันที่อยู่ใหม่(ใบ สัญญาเช่าห้องเป็นต้น)	เทศบาลที่เขตอาศัย ถ้าย้ายบ้าน ติดต่อเขตเทศบาลที่ที่ย้ายไป อยู่ใหม่	ตั้งแต่มีการ เปลี่ยนแปลง เกิดขึ้นภายใน 14 วัน	ไม่เสียค่าใช้จ่าย

ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

Sample

変更登録申請書・家族事項等登録申請書 APPLICATION FOR REGISTRATION OF ALTERATION OF REGISTERED ITEMS/ APPLICATION FOR REGISTRATION OF FAMILY INFORMATION RECORD AND OTHERS

To Mayor/Head of Ward, Town or Village of 市区町村長様 日付 (Date) 年 (Year) 月 (Month) 日 (Day)

氏名及び性別 Name in full and sex	姓 (Last) 名 (First) (Middle)	男 M. 女 F.	登録証明書番号 Number of Certificate																																								
国籍 Nationality	生年月日 Date of birth	年 (Year) 月 (Month) 日 (Day)																																									
変更事項 Altered items	変更前 Altered from	変更後 Altered to	変更が生じた年月日 (移転年月日) Date of alteration (Date of move)																																								
居住地 Address while in Japan																																											
世帯主の氏名 Name of head of household																																											
世帯主との続柄 Personal relationship to head of household																																											
職業 Occupation																																											
勤務所又は事務所の名称及び所在地 Name and location of office where applicant is engaged																																											
<table border="1"> <thead> <tr> <th>続柄 Relationship</th> <th>事由 Cause</th> <th>氏名 Name</th> <th>生年月日 Date of birth</th> <th>国籍 Nationality</th> <th>続柄 Relationship</th> <th>事由 Cause</th> <th>氏名 Name</th> <th>生年月日 Date of birth</th> <th>国籍 Nationality</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>父 Father</td> <td>追加 Addition 削除 Deletion</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>追加 Addition 削除 Deletion</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>母 Mother</td> <td>追加 Addition 削除 Deletion</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>追加 Addition 削除 Deletion</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>配偶者 Spouse</td> <td>追加 Addition 削除 Deletion</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>追加 Addition 削除 Deletion</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				続柄 Relationship	事由 Cause	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	続柄 Relationship	事由 Cause	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	父 Father	追加 Addition 削除 Deletion				追加 Addition 削除 Deletion					母 Mother	追加 Addition 削除 Deletion				追加 Addition 削除 Deletion					配偶者 Spouse	追加 Addition 削除 Deletion				追加 Addition 削除 Deletion				
続柄 Relationship	事由 Cause	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	続柄 Relationship	事由 Cause	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality																																		
父 Father	追加 Addition 削除 Deletion				追加 Addition 削除 Deletion																																						
母 Mother	追加 Addition 削除 Deletion				追加 Addition 削除 Deletion																																						
配偶者 Spouse	追加 Addition 削除 Deletion				追加 Addition 削除 Deletion																																						

○ 該当のない項目については「なし」と記入すること。○ You are required to write "nil" in respect to irrelevant items.
 ○ TYPE OR PRINT LEGIBLY WITH A BALL POINT PEN IN ALL CAPITAL LETTERS.
 ○ 本用紙を複数枚提出し、添付書類を添付してください。

(注) 家族事項の記入について (Family record)

- 事由欄には以下の区分に従い、該当するものも○印で固くすること (初めて登録する場合は不要。なお初めて登録する場合の記入に当たっては裏面の注意のとおり)。
 変更一新たに追加して登録する場合 削除一旦に削除されている者を削除する場合
 変更一父、母、配偶者について同一世帯、別世帯の区分に変更が生じた場合 (申請に係る者が世帯主である場合に限り)
 Encircle the cause concerning the change of family record (after first registration only)
 Addition—Add and enroll new family members Deletion—Delete family members who are already enrolled
 Alteration—Encircle this item if father, mother and/or spouse joined or left the household (for a head of the household only)
- 在留期間の更新又は在留資格の変更により、当初の在留期間の始期から起算して1年以上本邦に在留することができたこととなった場合で、これまで家族事項を登録していない場合は、必ず記入すること。
 It is necessary to be completed if you have been granted permission to stay in Japan for one year or more counting from commencement of the initial period of stay as the result of an extension of the period of stay or change in the status of residence and have never registered your family record before.
 「永住者」又は「特別永住者」の在留の資格からそれ以外の在留の資格に変更登録申請する場合は、「職業」及び「勤務所又は事務所の名称及び所在地」の登録申請もすること。この場合は、変更前の欄は斜線とし、変更後の欄には該当事項を記入すること。
 (For Permanent Residents or Special Permanent Residents)
 When status has changed into non-permanent resident or non-special permanent resident, you need to register your occupation and place of work, drawing the diagonal line in "Altered from" and indicating them in "Altered to".

私 本人 代理人 は、上記のとおり **変更登録** **家族事項登録** **職業等登録** の申請をします。
 I myself hereby apply as above mentioned for registration of alteration of registered items/registration of family record/ registration of occupation and others
 for applicant submit this application

本人 (代理人) の氏名
Name of applicant (proxy) _____ 印 (又は署名)
Signature _____ 本人 (代理人) の電話番号
Phone number of applicant (proxy) _____

代理人の居住地
Address of proxy _____ ○ 代理人によって申請がなされた場合に記入すること。
(For application being made by other than applicant only) _____ 本人との続柄
Relationship with applicant _____

市区町村記載欄 (以下は記入しないこと。For official use only)					
決	係	照	期		
裁	属	査	限		
権	管	印	番		
印	号	台	帳		
受付年月日	平成	年	月	日	受付番号
代理申請事由	15-2 (16歳未満・身体の故障)	15-3	登録証明書記載年月日	平成	年 月 日
原票送付請求年月日	平成	年	月	日	原票記載年月日 平成 年 月 日

○裏面の注意参照。See the notes on the back. H12.6-0C50

ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

3 การดำเนินการขอเปลี่ยนแปลงข้อมูลในทะเบียนบุคคลต่างด้าว

3-2 เมื่อเปลี่ยนแปลงชื่อสกุล หรือสัญชาติ

เอกสารที่จำเป็น	สถานที่ติดต่อสถานที่ยื่นขอ	ตั้งแต่...ถึงเมื่อไร	ค่าธรรมเนียม	ข้อควรระวัง
1 ใบคำร้องขอเปลี่ยนแปลงบันทึกข้อมูล 2 บัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าว 3 หนังสือเดินทาง(ผู้มีหนังสือเดินทางเท่านั้น) (หากเปลี่ยนชื่อสกุลหรือสัญชาติ) 4 รูปถ่าย 2 ใบ(รูปเดียวกัน) ขนาดกว้าง4.5ซม.ยาว3.5 ซม. ถ่ายภายใน6เดือน ร่างกายครึ่งบน ไม่สวมหมวก (ผู้อายุต่ำกว่า16ปี ไม่ต้องใช้) 5 เอกสารที่สามารถยืนยันการเปลี่ยนแปลงกรณีที่เคยเปลี่ยนชื่อ(หนังสือเดินทาง เอกสารรับรองการเปลี่ยนชื่อจากองค์กรที่มีอำนาจเช่นสถานทูตในญี่ปุ่น สำเนาทะเบียนบ้าน) กรณีเปลี่ยนสัญชาติ (หนังสือเดินทาง เอกสารรับรองการได้รับสัญชาติจากองค์กรที่มีอำนาจเช่นสถานทูตในญี่ปุ่น เป็นต้น)	เทศบาลเขตที่อาศัย	ตั้งแต่การเปลี่ยนแปลงเกิดขึ้นภายใน 14 วัน	ไม่เสียค่าใช้จ่าย	มีความจำเป็นต้องยื่นขอบัตรใหม่

อ้างอิง: โสมเพลจเซตบิเซนจังหวัดโอคายามา

<http://www.city.bizen.okayama.jp/shimin/benri/shimin/gaikokujin/registration-of-change.jsp>



ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

Sample

変更登録申請書・家族事項等登録申請書 APPLICATION FOR REGISTRATION OF ALTERATION OF REGISTERED ITEMS/ APPLICATION FOR REGISTRATION OF FAMILY INFORMATION RECORD AND OTHERS

To Mayor/Head of Ward, Town or Village of 市区町村長様 日付 (Date) 年 (Year) 月 (Month) 日 (Day)

氏名及び性別 Name in full and sex	姓 (Last) 名 (First) (Middle)	男 M. 女 F.	登録証明書番号 Number of Certificate																																								
国籍 Nationality	生年月日 Date of birth	年 (Year) 月 (Month) 日 (Day)																																									
変更事項 Altered items	変更前 Altered from	変更後 Altered to	変更が生じた年月日 (移転年月日) Date of alteration (Date of move)																																								
居住先 Address while in Japan																																											
世帯主の氏名 Name of head of household																																											
世帯主との続柄 Personal relationship to head of household																																											
職業 Occupation																																											
勤務所又は事務所の名称及び所在地 Name and location of office where applicant is engaged																																											
<table border="1"> <thead> <tr> <th>続柄 Relationship</th> <th>事由 Cause</th> <th>氏名 Name</th> <th>生年月日 Date of birth</th> <th>国籍 Nationality</th> <th>続柄 Relationship</th> <th>事由 Cause</th> <th>氏名 Name</th> <th>生年月日 Date of birth</th> <th>国籍 Nationality</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>父 Father</td> <td>追加 Addition 削除 Deletion</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>追加 Addition 削除 Deletion</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>母 Mother</td> <td>追加 Addition 削除 Deletion</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>追加 Addition 削除 Deletion</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>配偶者 Spouse</td> <td>追加 Addition 削除 Deletion</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>追加 Addition 削除 Deletion</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				続柄 Relationship	事由 Cause	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	続柄 Relationship	事由 Cause	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	父 Father	追加 Addition 削除 Deletion				追加 Addition 削除 Deletion					母 Mother	追加 Addition 削除 Deletion				追加 Addition 削除 Deletion					配偶者 Spouse	追加 Addition 削除 Deletion				追加 Addition 削除 Deletion				
続柄 Relationship	事由 Cause	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	続柄 Relationship	事由 Cause	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality																																		
父 Father	追加 Addition 削除 Deletion				追加 Addition 削除 Deletion																																						
母 Mother	追加 Addition 削除 Deletion				追加 Addition 削除 Deletion																																						
配偶者 Spouse	追加 Addition 削除 Deletion				追加 Addition 削除 Deletion																																						

○ 該当のない項目については「なし」と記入すること。○ You are required to write "nil" in respect to irrelevant items.
 ○ TYPE OR PRINT LEGIBLY WITH A BALL POINT PEN IN ALL CAPITAL LETTERS.
 ○ 本用紙を複数枚提出し、添付書類を添付してください。

(注) 家族事項の記入について (Family record)

- 事由欄には以下の区分に従い、該当するものも○印で固くすること (初めて登録する場合は不要。なお初めて登録する場合の記入に当たっては裏面の注意のとおり)。
 追加—新たに追加して登録する場合 削除—既に登録されている者を削除する場合
 変更—父、母、配偶者について同一世帯、別世帯の区分に変更が生じた場合 (申請に係る者が世帯主である場合に限り)
 Encircle the cause concerning the change of family record (after first registration only)
 Addition—Add and enroll new family members Deletion—Delete family members who are already enrolled
 Alteration—Encircle this item if father, mother and/or spouse joined or left the household (for a head of the household only)
- 在留期間の更新又は在留資格の変更により、当初の在留期間の満期から起算して1年以上本邦に在留することができたこととなった場合、これまで家族事項を登録していない場合は、必ず記入すること。
 It is necessary to be completed if you have been granted permission to stay in Japan for one year or more counting from commencement of the initial period of stay as the result of an extension of the period of stay or change in the status of residence and have never registered your family record before.
 「永住者」又は「特別永住者」の在留の資格からそれ以外の在留の資格に変更登録申請する場合は、「職業」及び「勤務所又は事務所の名称及び所在地」の登録申請もすること。この場合は、変更前の欄は斜線とし、変更後の欄には該当事項を記入すること。
 (For Permanent Residents or Special Permanent Residents)
 When status has changed into non-permanent resident or non-special permanent resident, you need to register your occupation and place of work, drawing the diagonal line in "Altered from" and indicating them in "Altered to".

私 本人 代理人 は、上記のとおり **変更登録** **家族事項登録** **職業等登録** の申請をします。
 I myself hereby apply as above mentioned **変更登録** **家族事項登録** **職業等登録** for registration of alteration of registered items/registration of family record/ registration of occupation and others
 for applicant submit this application

本人 (代理人) の氏名
Name of applicant (proxy) _____ 印 (又は署名)
Signature _____ 本人 (代理人) の電話番号
Phone number of applicant (proxy) _____

代理人の居住地
Address of proxy _____ ○ 代理人によって申請がなされた場合に記入すること。
(For application being made by other than applicant only) _____ 本人との続柄
Relationship with applicant _____

市区町村記載欄 (以下は記入しないこと。For official use only)					
決	係	照	期		
裁	属	査	日		
権	管	印	時		
印	番	号	台		
受	付	年	月	日	受
付	番	号			付
代	理	申	請	事	由
15-2 (16歳未満・身体の故障)	15-3	登録証明書記載年月日	平成	年	月
原	票	送	付	請	求
年	月	日	平成	年	月
原	票	記	載	年	月
日	平成	年	月	日	

○裏面の注意参照。See the notes on the back. H12.6-0C50

ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

3-3 เมื่อมีการเปลี่ยนแปลงสถานภาพการพำนัก ระยะเวลาการพำนัก อาชีพ ชื่อที่ทำงาน หรือสถานที่ทำงาน

เอกสารที่จำเป็น	สถานที่ติดต่อ สถานที่ ยื่นขอ	ตั้งแต่...ถึง เมื่อไร	ค่าธรรมเนียม	ข้อควรระวัง
1ใบคำร้องขอ เปลี่ยนแปลง บันทึกข้อมูล 2บัตรประจำตัว บุคคลต่างด้าว 3เอกสารที่ สามารถยืนยัน การ เปลี่ยนแปลง	เทศบาล เขตที่ อาศัย	ตั้งแต่ การ เปลี่ย นแปลง ง เกิดขึ้น น ภายใน 14วัน	ไม่เสียค่าใช้จ่าย	ผู้พำนักอาศัยถาวรหรือผู้พำนักถาวรแบบพิเศษไม่จำเป็นต้องแจ้งเกี่ยวกับอาชีพและสถานที่ทำงาน

อ้างอิง: โฮมเพจเซตบีเซนจังหวัดโอคายามา

<http://www.city.bizen.okayama.jp/shimin/benri/shimin/gaikokujin/registration-of-change.jsp>

3-4 เมื่อมีการเปลี่ยนแปลงข้อมูลบันทึกอื่น

เมื่อข้อมูลอื่นที่บันทึกไว้มีการเปลี่ยนแปลงเกิดขึ้น ต้องดำเนินการเปลี่ยนแปลงข้อมูลที่จดทะเบียนไว้ พร้อมกับ 5-2 การยื่นขอการเปลี่ยนบัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าวใหม่ 5-1 การยื่นขอบัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าวใหม่

6 การส่งคืนบัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าว

4 การดำเนินการตรวจเช็ค(การเปลี่ยนใหม่) หรือ 3-1, 3-2 การยื่นขอการเปลี่ยนแปลงชื่อบันทึกในทะเบียนต่างด้าว

ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▣ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

4 การดำเนินการตรวจเช็ค(การเปลี่ยนแปลง)

การยืนยันทะเบียนบุคคลต่างด้าว จะต้องแสดงตนทุกวันเกิดครั้งที่5 ตั้งแต่วันที่จดทะเบียนบุคคลต่างด้าว (สำหรับผู้พำนักอาศัยถาวร ผู้พำนักถาวรเป็นพิเศษ จะต้องแสดงตนทุกวันเกิดครั้งที่ 7 , ผู้อาศัยอยู่ในประเทศญี่ปุ่นยังไม่ถึงปี หรือผู้ที่ไม่มีสถานภาพการพำนัก จะต้องแสดงตนทุก1ปี) จำเป็นต้องดำเนินการยืนยันข้อมูลที่ลงทะเบียนไว้ที่เทศบาลที่เขตอาศัย ผู้ใดยังไม่ถึงอายุ16ปีบริบูรณ์ ยังไม่ต้องมาตรวจยืนยัน แต่เมื่อครบ16ปีแล้วจำเป็นต้องดำเนินการยืนยันภายใน30วัน

เอกสารที่จำเป็น	สถานที่ติดต่อ สถานที่ยื่นขอ	ตั้งแต่...ถึงเมื่อไร	ค่าธรรมเนียม
1ใบคำร้องยืนยันข้อมูลจดทะเบียนต่างด้าว 2บัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าว 3หนังสือเดินทาง 4รูปถ่าย 2ใบ3รูปถ่ายใบเดียวกัน2ใบ ขนาดสูง4.5mm*ยาว3.5 mm ถ่ายภายใน6เดือน ร่างกายครึ่งตัวส่วนบน ไม่ใส่หมวก	เทศบาลที่เขตอาศัย	ตั้งแต่จดทะเบียนบุคคลต่างด้าว ทุก5ปี(สำหรับผู้พำนักถาวร ผู้พำนักถาวรเป็นพิเศษ ทุก7ปี , ผู้พำนักอาศัยอยู่ในประเทศญี่ปุ่นยังไม่ถึงปี หรือผู้ที่ไม่มีสถานภาพการพำนักทุก1ปี) เมื่อครบอายุ16ปีบริบูรณ์ ตั้งแต่วันเกิดอายุ16ปี ภายใน30วัน	ไม่เสียค่าใช้จ่าย

ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

Sample

外国人登録証明書交付申請書・登録事項確認申請書 APPLICATION FOR ISSUANCE OF ALIEN REGISTRATION CERTIFICATE/ APPLICATION FOR CONFIRMATION OF FACTS IN REGISTRATION

市 区 町 村 長 殿 日 付 年 (Year) 月 (Month) 日 (Day) No. No.

姓 (Last) 名 (First) (Middle) 男 M. 女 F.

氏名及び性別 Name in full and sex

国籍 Nationality 生年月日 Date of birth 年 (Year) 月 (Month) 日 (Day)

職 Occupation 就業番号 Number of passport 就業発行年月日 Date of issue of passport 年 (Year) 月 (Month) 日 (Day)

居住先 (日本) Address while in Japan

世帯主の氏名 Name of head of household 世帯主との続柄 Personal relationship to head of household

勤務先は事業所の名称及び所在地 Name and location of office where applicant is employed

申請の種類 A sort of application 1. 登録証明書の引替交付 replacement of a certificate 2. 登録証明書の再交付 reissuance of a certificate 3. 登録事項の確認(切替) confirmation of facts in registration (renewal of a certificate)

家	続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality
父	<input type="checkbox"/> 同一世帯 Same household <input type="checkbox"/> 別世帯 Separate household							
母	<input type="checkbox"/> 同一世帯 Same household <input type="checkbox"/> 別世帯 Separate household							
配偶者	<input type="checkbox"/> 同一世帯 Same household <input type="checkbox"/> 別世帯 Separate household							

同一世帯又は別世帯のうち該当するものに記入してください。 You are required to write "X" in respect to relevant item.

日本国内に滞在する父・母・配偶者 Father, Mother or Spouse who stays in Japan

○申請者が世帯主である場合 If you are the head of the household, you are required to write about family members in Japan at present.

○申請者が世帯主でない場合 If you are not the head of the household, you are required to write who is staying in Japan at present.

同一世帯を構成する者(父・母・配偶者を除く。) Household members except Father, Mother or Spouse:

○申請者が世帯主である場合 If you are the head of the household, you are required to write the household members except father, mother and spouse.

○申請者が世帯主でない場合 If you are not the head of the household, there is no need to fill in the blanks.

(1年未満の在留期間を決定され、その期限内にある者(在留期間の更新又は在留資格の変更により、当初の在留期間の始期から起算して1年以上本邦に在留することができなくなった者を除く。)については、記入を要しない。 Not applicable if your period of stay has been prescribed to be less than one year and staying within such prescribed period without permission for you to stay for one year or more counting from commencement of the initial period of stay as the result of an extension of the period of stay or change in the status of residence.

(申請者の在留の資格が「永住者」又は「特別永住者」である場合には記入を要しない。 This is for non-permanent residents or non-special permanent residents only.)

私(本人 代理人) は、上記のとおり(登録証明書の引替交付・再交付)の申請をします。 I (myself hereby apply as above mentioned) for exchange issuance of registration certificate/reissuance of registration certificate/ confirmation of facts in registration

本人(代理人)の氏名 Name of applicant (proxy) 印(又は署名) Signature 本人(代理人)の電話番号 Phone number of Applicant (proxy)

代理人の居住先 Address of proxy (代理人によって申請がなされた場合に記入すること。 For application being made by other than applicant only) 本人との関係 Relationship with applicant

市区町村記載欄(以下は記入しないこと。 For official use only)

決定印	届出報告書番号台帳	市区町村長印
交付年月日	平成 年 月 日	交付番号
代理申請事由	16歳未満	身体の故障
確認(原票記載)年月日	平成 年 月 日	次回確認の基準日
登録証明書	平成 年 月 日から	登録証明書
交付予定期間	平成 年 月 日まで	交付年月日
原票書換年月日	平成 年 月 日	平成 年 月 日

○ You are required to write "X" in respect to irrelevant items.

別紙第八号様式(第七号) 第十三条関係

●裏面の注意参照。 See the notes on the back.

H12.6-INC50

ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

5 ขั้นตอนการออกบัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าวใบใหม่ (กรณีสูญหาย ถูกขโมยหรือเลือนหาย)

5-1 การยื่นขอบัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าวใหม่

เมื่อทำบัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าวสูญหาย ถูกลักขโมย หรือ สูญหายเนื่องจากภัยพิบัติ ต้องยื่นขอบัตรประจำตัวคนต่างด้าวภายใน 14 วัน ที่เทศบาลในเขตอาศัย

เอกสารที่จำเป็น	สถานที่ติดต่อ สถานที่ยื่นขอ	ตั้งแต่...ถึง เมื่อไร	ค่าธรรมเนียม
1ใบคำร้องขอบัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าว 2หนังสือเดินทาง 3รูปถ่าย 2ใบ ขนาดสูง4.5cm*ยาว3.5 cm ถ่ายภายใน6เดือน ร่างกายครึ่งตัวส่วนบน ไม่ใส่หมวก *หากยังไม่ถึงอายุ16ปีบริบูรณ์ ไม่ จำเป็นต้องแจ้ง 4ใบแจ้งความสูญหาย หรือใบรับแจ้งการ ถูกลักขโมย หรือใบแจ้งไฟไหม้ หรือ เอกสารที่หัวหน้าสถานีตำรวจหรือ หัวหน้าสถานีดับเพลิงเป็นผู้ออกให้ เป็นต้น	เทศบาลที่เขตอาศัย	ตั้งแต่สูญหาย ภายใน14วัน	ไม่เสีย ค่าใช้จ่าย

ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

Sample

外国人登録証明書交付申請書・登録事項確認申請書 APPLICATION FOR ISSUANCE OF ALIEN REGISTRATION CERTIFICATE/ APPLICATION FOR CONFIRMATION OF FACTS IN REGISTRATION

City/Town/Village, Head of Ward, Town or Village of: 市区町村長殿 日付 年 (Year) 月 (Month) 日 (Day) No. 新登録証明書番号

氏名及び性別 (Name in full and sex) 姓 (Last) 名 (First) (Middle) 男 M, 女 F, No. 登録証明書番号 (Number of Certificate)

国籍 (Nationality) 籍 (Occupation) 生年月日 (Date of birth) 年 (Year) 月 (Month) 日 (Day)

族券番号 (Number of passport) 族券発行年月日 (Date of issue of passport) 年 (Year) 月 (Month) 日 (Day)

居住地 (Address while in Japan)

世帯主の氏名 (Name of head of household) 世帯主との続柄 (Personal relationship to head of household)

勤務所又は事務所の名前及び所在地 (Name and location of office where applicant is employed)

申請の種類 (A sort of application) 1. 登録証明書の引替交付 (replacement of a certificate) 2. 登録証明書の再交付 (reissuance of a certificate) 3. 登録事項の確認(切替) (confirmation of facts in registration (renewal of a certificate))

家族情報 (Family information) 続柄 (Relationship) 氏名 (Name) 生年月日 (Date of birth) 国籍 (Nationality) 続柄 (Relationship) 氏名 (Name) 生年月日 (Date of birth) 国籍 (Nationality)

父 (Father) 母 (Mother) 配偶者 (Spouse)

同一世帯又は別世帯のうち住居するものに記入すること。 (You are required to write in respect to relevant item for the one who stays in the household.)

日本国内に滞在する父・母・配偶者 (Father, Mother or Spouse who stays in Japan) 同一世帯を構成する者 (父・母・配偶者を除く) (Household members (except Father, Mother or Spouse))

申請者が世帯主である場合 (If you are the head of the household, you are required to write about family members in Japan at present.)

申請者が世帯主でない場合 (If you are not the head of the household, you are required to write who is staying in Japan at present.)

申請者が世帯主である場合 (If you are the head of the household, you are required to write the household members except father, mother and spouse.)

申請者が世帯主でない場合 (If you are not the head of the household, there is no need to fill in the blanks.)

(1年未満の在留期間を決定され、その期間内にある者 (在留期間の更新又は在留資格の変更により、当初の在留期間の始期から起算して1年以上本邦に在留することができることとなった者を除く。) については、記入を要しない。 (Not applicable if your period of stay has been prescribed to be less than one year and staying within such prescribed period without permission for you to stay for one year or more counting from commencement of the initial period of stay as the result of an extension of the period of stay or change in the status of residence.)

(申請者の在留の資格が「永住者」又は「特別永住者」である場合には記入を要しない。 (This is for non-permanent residents or non-special permanent residents only.)

私 (本人/代理人) は、上記のとおり (登録証明書の引替交付・再交付) の申請をします。 (I myself/hereby apply as above mentioned for exchange issuance of registration certificate/reissuance of registration certificate/confirmation of facts in registration)

本人 (代理人) の氏名 (Name of applicant (proxy)) 印 (又は署名) (Signature) 本人 (代理人) の電話番号 (Phone number of applicant (proxy))

代理人の居住地 (Address of proxy) (代理人によって申請がなされた場合に記入すること。 (For application being made by other than applicant only)) 本人との関係 (Relationship with applicant)

市区町村記載欄 (以下は記入しないこと。 For official use only)

決裁印	原交付報告書番号台帳	市区町村長印
受付年月日	平成 年 月 日	受付番号
代理申請事由	16歳未満	身体の故障
確認(原票記載)年月日	平成 年 月 日	次回確認の基準日
登録証明書交付予定期間	平成 年 月 日から 年 月 日まで	登録証明書交付年月日
原票書換年月日	平成 年 月 日	

別記第八号様式 (第七号、第八号、第十三号関係)

○該書のない項目に「なし」と記入する。 ○ You are required to write "nil" in respect to irrelevant items.
○ボールペンを使用し、赤字でわかりやすく書いて下さい。

●裏面の注意参照。 See the notes on the back. H12.6(1)C50

ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

5 ขั้นตอนการออกบัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าวใบใหม่ (กรณีสูญหาย ถูกขโมยหรือเลือนหาย)

5-2 การยื่นขอบัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าวใหม่

เมื่อบัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าวขาดหรือสกปรกขอเปลี่ยนหรือทำใหม่ได้ที่เทศบาลในเขตอาศัย

เอกสารที่จำเป็น	สถานที่ติดต่อ สถานที่ยื่นขอ	ตั้งแต่...ถึงเมื่อไร	ค่าธรรมเนียม
1 ใบคำร้องขอบัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าว 2 หนังสือเดินทาง 3 รูปถ่าย2ใบขนาดสูง 4.5cm*ยาว3.5 cm ถ่ายภายใน6เดือน ร่างกายครึ่งตัวส่วนบน ไม่ใส่หมวก *หากยังไม่ถึงอายุ16ปี บริบูรณ์ ไม่จำเป็นต้องแจ้ง	เทศบาลที่เขตอาศัย	ตั้งแต่เสียหายหรือสกปรกภายใน14 วัน	ไม่เสียค่าใช้จ่าย

ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

Sample

外国人登録証明書交付申請書・登録事項確認申請書 APPLICATION FOR ISSUANCE OF ALIEN REGISTRATION CERTIFICATE/ APPLICATION FOR CONFIRMATION OF FACTS IN REGISTRATION

市 区 町 村 長 殿 日付 年 (Year) 月 (Month) 日 (Day)

新登録証明書番号 No. 登録証明書番号 Number of Certificate No.

性別 Male M. Female F.

氏名及び性別 Name in full and sex 姓 (Last) 名 (First) (Middle)

国籍 Nationality 生年月日 Date of birth 年 (Year) 月 (Month) 日 (Day)

職業 Occupation 旅券番号 Number of passport 旅券発行年月日 Date of issue of passport 年 (Year) 月 (Month) 日 (Day)

居住先 Address while in Japan

世帯主の氏名 Name of head of household 世帯主との続柄 Personal relationship to head of household

勤務先は事業所の名称及び所在地 Name and location of office where applicant is employed

申請の種類 A sort of application 1. 登録証明書の引替交付 replacement of a certificate 2. 登録証明書の再交付 reissuance of a certificate 3. 登録事項の確認(切替) confirmation of facts in registration (renewal of a certificate)

家	続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality
家族情報 Family information	父 Father							
	<input type="checkbox"/> 同一世帯 Same household <input type="checkbox"/> 別世帯 Separate household							
	母 Mother							
配偶者 Spouse								
	<input type="checkbox"/> 同一世帯 Same household <input type="checkbox"/> 別世帯 Separate household							

同一世帯又は別世帯のうち該当するものに記入してください。 You are required to write "is" in respect to relevant item.

日本国内に滞在する父・母・配偶者 Father, Mother or Spouse who stays in Japan

○申請者が世帯主である場合 If you are the head of the household, you are required to write about family members in Japan at present.

○申請者が世帯主でない場合 If you are not the head of the household, you are required to write who is staying in Japan at present.

同一世帯を構成する者(父・母・配偶者を除く。) Household members except Father, Mother or Spouse:

○申請者が世帯主である場合 If you are the head of the household, you are required to write the household members except father, mother and spouse.

○申請者が世帯主でない場合 If you are not the head of the household, there is no need to fill in the blanks.

(1年未満の在留期間を決定され、その期限内にある者(在留期間の更新又は在留資格の変更により、当初の在留期間の始期から起算して1年以上本邦に在留することができなくなった者を除く。)については、記入を要しない。 Not applicable if your period of stay has been prescribed to be less than one year and staying within such prescribed period without permission for you to stay for one year or more counting from commencement of the initial period of stay as the result of an extension of the period of stay or change in the status of residence.

(申請者の在留の資格が「永住者」又は「特別永住者」である場合には記入を要しない。 This is for non-permanent residents or non-special permanent residents only.)

私(本人 代理人) は、上記のとおり(登録証明書の引替交付・再交付)の申請をします。
I (myself hereby apply as above mentioned) for exchange issuance of registration certificate/reissuance of registration certificate/ confirmation of facts in registration

本人(代理人)の氏名 Name of applicant (proxy) 印(又は署名) Signature 本人(代理人)の電話番号 Phone number of Applicant (proxy)

代理人の居住先 Address of proxy (代理人によって申請がなされた場合に記入すること。 For application being made by other than applicant only) 本人との関係 Relationship with applicant

市区町村記載欄(以下は記入しないこと。 For official use only)

決定印	届出報告書番号台帳	市区町村長印
交付年月日	平成 年 月 日	交付番号
代理申請事由	16歳未満	身体の故障
確認(原簿記載)年月日	平成 年 月 日	次回確認の基準日
登録証明書交付予定期間	平成 年 月 日から 年 月 日まで	登録証明書交付年月日
届出書発年月日	平成 年 月 日	平成 年 月 日

○TYPE OR PRINT LEGIBLY WITH A BALL-POINT PEN IN ALL CAPITAL LETTERS. ○You are required to write "is" in respect to irrelevant items.

別紙第八号様式(第七号) 第十三条関係

●裏面の注意参照。 See the notes on the back.

H12.6-INC50



ข้อมูลการใช้ชีวิตประจำวันนานาชาติ



B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว

[▶ B การจดทะเบียนบุคคลต่างด้าว](#)

6 การส่งคืนบัตรประจำตัวบุคคลต่างด้าว

6-1 เมื่อออกนอกประเทศญี่ปุ่น

หากไม่ได้ยื่นเรื่องขออนุมัติกลับเข้าประเทศญี่ปุ่นและต้องการเดินทางออกจากประเทศญี่ปุ่น ต้องคืนบัตรประจำตัวคนต่างด้าวให้กับพนักงานกรมตรวจคนเข้าเมืองที่สนามบินหรือท่าเรือที่จะออกเดินทาง หากขออนุมัติกลับเข้าประเทศญี่ปุ่นอีก ไม่จำเป็นต้องคืน

6-2 เมื่อเปลี่ยนเป็นสัญชาติญี่ปุ่น

บุคคลที่เปลี่ยนสัญชาติอื่น มาเป็นสัญชาติญี่ปุ่นแล้ว ให้ไปคืนที่เทศบาลในเขตอาศัยภายใน14วัน

*จำเป็นต้องมีใบรับรองอนุมัติสัญชาติญี่ปุ่นหรือบัตรประจำตัวผู้เปลี่ยนสัญชาติที่ออกโดย สำนักงานกฎหมายท้องถิ่น

6-3 เมื่อเสียชีวิต

ตั้งแต่เสียชีวิตแล้ว ภายใน14วัน ครอบครัวที่อาศัยอยู่ด้วยกัน จะต้องนำส่งบัตรประจำตัวคนต่างคืนที่เทศบาลในเขตอาศัย

*จำเป็นต้องใบมรณะ หรือใบรับรองรับใบมรณะ ยื่นประกอบด้วย

*หากชาวต่างชาติเสียชีวิตนอกเขตที่อาศัยอยู่ สามารถทำเรื่องต่อเทศบาลเขตนั้นเพื่อขอศพคืนได้